

Brusel 6. října 2020
(OR. en)

10759/20

Interinstitucionální spis:
2020/0166 (NLE)

UD 203
CID 8
TRANS 387

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: Návrh ZMĚN Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě
karnetů TIR (Úmluva TIR)

NÁVRH
ZMĚN CELNÍ ÚMLUVY O MEZINÁRODNÍ PŘEPRAVĚ ZBOŽÍ
NA PODKLADĚ KARNETŮ TIR (ÚMLUVA TIR)

Změny týkající se povinného používání Mezinárodní databanky TIR (ITDB)

1. Čl. 38 odst. 2

Slova „do jednoho týdne“ se nahrazují slovy „neprodleně“

2. Příloha 6 vysvětlivka k článku 38, odstavec 2

Slova „se považuje za splněný“ se nahrazují slovy „je splněný“

3. Příloha 6 vysvětlivka k příloze 9 část II bod 4

„Zákonné požadavky týkající se předkládání údajů, jež jsou stanoveny v odstavci 4, se považují za splněné“ se nahrazují slovy „Údaje, jež jsou stanoveny v odstavci 4, se předávají“

4. Příloha 9 část II bod 4

Slova „přeloží ve lhůtě jednoho týdne“ se nahrazují slovy „předloží neprodleně“

5. Příloha 9 část II bod 4 konec odstavce

Slova „v souladu s přiloženým vzorem oprávnění (VSF)“ se nahrazují slovy „včetně:

- a) individuálního a unikátního identifikačního čísla (UIČ) přiděleného této osobě záručním sdružením ve spolupráci s mezinárodní organizací, již je samo členem, v souladu s harmonizovaným formátem stanoveným Správním výborem;
- b) jména (jmen) a adresy (adres) osoby (osob) nebo podniku a v případě obchodního sdružení také jmen odpovědných osob;
- c) kontaktní osoby s úplnými kontaktními údaji a
- d) identifikačního čísla organizace nebo čísla koncese k provozování mezinárodní dopravy nebo jiné číslo (je-li k dispozici).“

6. Příloha 9 část II bod 5

Stávající znění se nahrazuje tímto zněním: „Sdružení předloží veškeré změny údajů o schválených osobách neprodleně poté, co se o nich dozvědí, příslušným orgánům a Výkonné radě TIR.“

7. Příloha 9 část II Vzor schvalovacího formuláře (VSF)

VSF přiložený k příloze 9 části II, jakož i průvodní text se zrušují.

Změny týkající se povinného zveřejňování seznamu celních úřadů schválených pro provádění operací TIR v ITDB

1. Příloha 6 nová vysvětlivka 0.45

Doplňuje se nová vysvětlivka 0.45-1 k článku 45 Úmluvy TIR, která zní:

„0.45-1 Zákonné ustanovení týkající se zveřejnění seznamu celních úřadů odeslání, pohraničních celních úřadů a celních úřadů určených schválených pro provádění operací TIR se rovněž považuje za splněné řádným použitím elektronických aplikací, které pro tento účel vytvořil Sekretariát TIR pod dohledem Výkonné rady TIR.“

2. Příloha 6 vysvětlivka 0.45

Stávající vysvětlivka 0.45 se označuje jako 0.45-2.

Změna týkající se výhodnějších podmínek, které smluvní strany mohou poskytnout dopravcům

Doplňuje se nová vysvětlivka k článku 49, která zní:

- „0.49 Smluvní strany mohou, v souladu s vnitrostátními právními předpisy, poskytnout řádně oprávněným osobám výhodnější podmínky při uplatňování ustanovení úmluvy. Podmínky stanovené příslušnými orgány při poskytnutí takových podmínek by měly zahrnovat alespoň používání informačních a komunikačních technologií, aby bylo zajištěno správné provádění režimu TIR, osvobození od předvedení zboží, silničního vozidla, soupravy vozidel nebo kontejneru s karnetem TIR na celních úřadech odeslání nebo určení, jakož i instrukce pro řádně oprávněné osoby k provedení specifických úkolů svěřených podle Úmluvy TIR celním orgánům, jako je zejména vyplňování a razítkování karnetu TIR a upevňování nebo kontrola celních závěr. Řádně oprávněné osoby, jimž byla udělena jakákoli výhodnější podmínka, by měly zavést systém pro vedení záznamů, který celním orgánům umožní provádět účinnou celní kontrolu, jakož i dohled nad režimem a namátkové kontroly. Výhodnější podmínky by měly být udělovány, aniž by byla dotčena odpovědnost držitelů karnetu TIR, jak je stanovena v čl. 11 odst. 2 úmluvy.“

Jiné změny

1. Článek 20

Stávající znění se nahrazuje tímto zněním: „Pro přepravy na území smluvní strany nebo několika smluvních stran tvořících celní nebo hospodářskou unii mohou příslušné celní orgány stanovit lhůtu a vyžadovat, aby silniční vozidlo, jízdní souprava nebo kontejner dodržovaly stanovenou trasu.“

2. Příloha 6 vysvětlivka k článku 8, odstavec 3 konec prvního pododstavce

Slova „200 000 USD“ se nahrazují slovy „400 000 EUR“
